

## HỌC KHU THỐNG NHẤT SAN DIEGO

### Các Chính sách Quấy rối Tình dục và Không phân biệt Đối xử với Học sinh (Cấp lớp MG – Cấp lớp 3)

#### **CÁC EM HỌC SINH:**

Chúng tôi muốn các em cảm thấy an toàn và được bảo vệ ở trường. Các học sinh và người lớn không có quyền gì để làm các em cảm thấy khó chịu hay cảm thấy không an toàn ở trường, hay trong bất cứ một sinh hoạt nào của trường. **RẤT QUAN TRỌNG LÀ KHÔNG CÓ MỘT ĐIỀU GÌ TRONG NHỮNG ĐIỀU SAU ĐÂY XẢY ĐẾN CHO CÁC EM TẠI TRƯỜNG HỌC HAY TRONG BẤT CỨ SINH HOẠT NÀO CỦA TRƯỜNG.**

#### **KHÔNG AI CÓ THỂ:**

- đụng vào các bộ phận kín của các em hay bắt em sờ vào các bộ phận kín của họ hoặc của một người khác. Các bộ phận kín của các em là những chỗ trên thân mình được che đi bởi bộ đồ bơi của các em, và không ai được phép chạm vào các em ở nơi đó;
- nói chuyện với các em bằng những từ ngữ xấu hoặc bảo các em dùng những từ ngữ xấu khi nói chuyện với người khác, hay nói chuyện với các em hay bảo các em nói về những bộ phận kín của họ;
- trêu chọc các em vì các em là con trai hay con gái, cả hai, không phải phái nào, người chuyển giới hay không là trai hay gái; hoặc trêu chọc các em về cách các em nhận diện về cá nhân mình (cách các em thể hiện giới tính của mình bằng tóc, quần áo và phong cách phía ngoài của mình). Thí dụ, không ai nên nói với các em rằng các em nên hay không nên mặc một màu sắc nào đó, phải mặc các loại quần áo nào, hay tóc của các em phải để dài hay ngắn để các em trông như thế nào cho phù hợp với những gì họ muốn.
- trêu chọc hay trêu ghẹo các em vì màu da của các em, hay vì gốc nguồn của các em, hay là vì các em nhìn trông khác với họ.

#### **NẾU BẤT CỨ MỘT TRONG NHỮNG ĐIỀU NÀY XẢY RA VỚI CÁC EM:**

Các em cần phải cho giáo viên của mình biết hay bất cứ một người lớn nào làm việc tại trường biết. Những người lớn này **PHẢI** báo cho hiệu trưởng hay phó hiệu trưởng của các em ngay lập tức.

- HAY -

Nói với cha mẹ hay giám hộ của các em, người nào mà có thể nói với bất cứ người lớn nào làm việc tại trường của các em. Phụ huynh hay giám hộ của các em có thể liên lạc với học khu để báo cáo vụ việc và/hay nhận thông tin về cách nộp đơn khiếu nại chính thức (Chính sách của Hội đồng và Quy định Hành chính 1312.3):

**Lynn A. Ryan, Title IX Coordinator (Điều phối viên Tiêu đề Title IX), Eugene Brucker Education Center, 4100 Normal St., Room 2129, San Diego, CA 92103  
619-725-7225 [lryan@sandi.net](mailto:lryan@sandi.net)**

**CÁC EM SẼ KHÔNG BỊ PHẠT HAY CÓ VẤN ĐỀ GÌ KHI NÓI SỰ THẬT VỚI MỘT NGƯỜI LỚN!**